

MEI REN YU



# 美人鱼

MAO TOU YING DANG GUO WANG

## 猫头鹰当国王



凤凰出版传媒集团  
江苏文艺出版社  
JIANGSU LITERATURE AND ART  
PUBLISHING HOUSE



HONGYINGWU

zhongwai jingdian tonghua gushi congshu

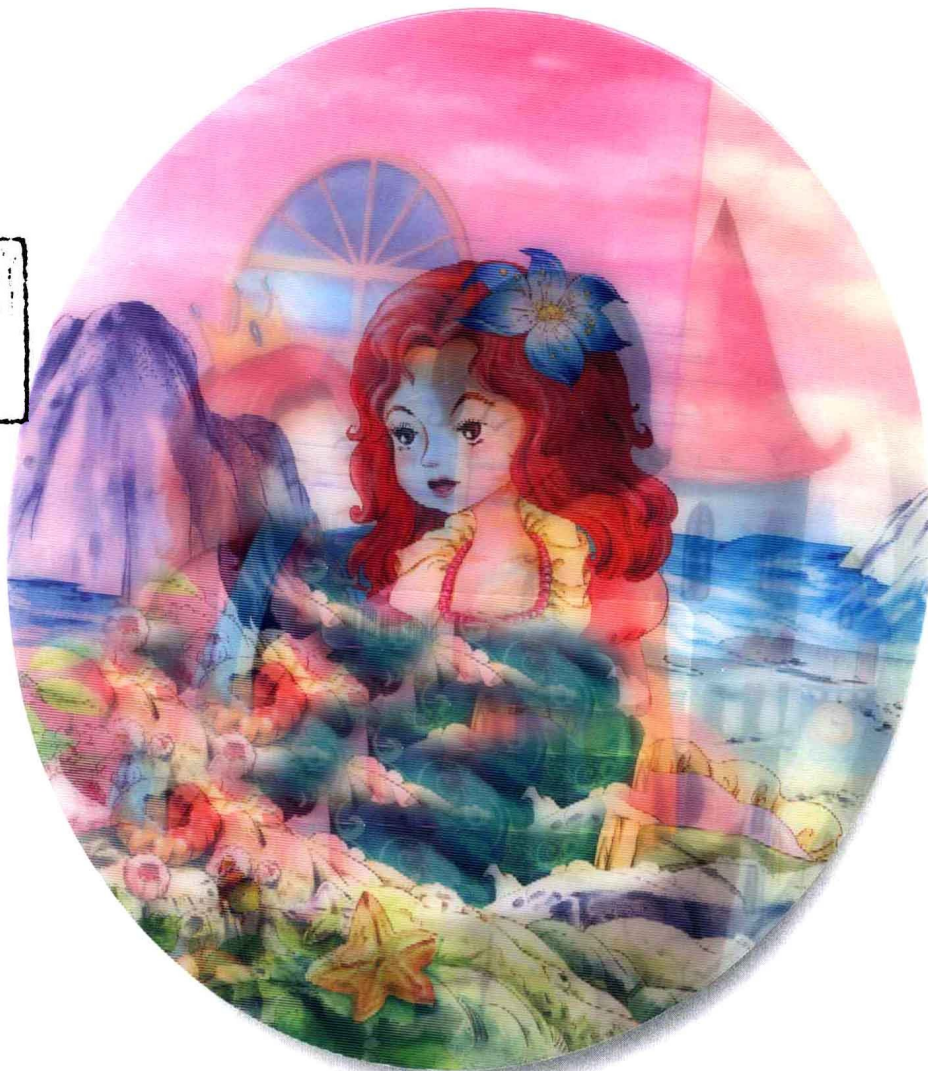
红鹦鹉中外经典童话故事丛书

# 美人鱼

[丹麦]安徒生 著

《红鹦鹉中外经典童话故事丛书》编写组 编

大学图书馆  
藏书章





## 图书在版编目(CIP)数据

美人鱼·猫头鹰当国王 / 《红鹦鹉中外经典童话故事丛书》编写组编.

—南京:江苏文艺出版社,2010.12

(红鹦鹉中外经典童话故事丛书)

ISBN 978-7-5399-4079-3

I. ①美… II. ①红… III. ①故事课—学前教育—教学参考资料 IV. ①G613.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第207295号

## 美人鱼·猫头鹰当国王

编 著 《红鹦鹉中外经典童话故事丛书》编写组

责任编辑 王一冰

责任校对 闻 艺

责任监制 卞宁坚 江伟明

出版发行 凤凰出版传媒集团

江苏文艺出版社 <http://www.jswenyi.com>

集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

照 排 红鹦鹉文化传媒有限公司

印 刷 武汉市佳汇印务有限公司

经 销 江苏省新华发行集团有限公司

开 本 787×1092 毫米 1/16 2印张

版 次 2010年12月第1版,2010年12月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5399-4079-3

定 价 9.80元

(江苏文艺版图书凡印刷、装订错误可随时向承印厂调换)







zài wèi lán de  
在蔚蓝的



dà hǎi  
大海

shēn chù zhù zhe liù gè měi lì de rén yú  
深处，住着六个美丽的人鱼

gōng zhǔ zuì xiǎo de rén yú zhǎng de zuì piào liang tā de pí fū yòu nèn yòu bái  
公主。最小的人鱼长得最漂亮：她的皮肤又嫩又白，

xiàng  
像



méi gui  
玫瑰

de huā bàn tā de yǎn jīng xiàng wèi lán de  
的花瓣；她的眼睛像蔚蓝的



hú shuǐ  
湖水

。



yì tiān xiǎo měi rén yú lái dào le hǎi miànshàng tū rán kàn dào le yì sōu  
一天，小美人鱼来到了海面上，突然看到了一艘



dà chuán  
大船

bèi  
被



jù làng  
巨浪

xiān fān chuánshàng yí wèi yīng jùn de wáng zǐ  
掀翻，船上一位英俊的王子

diào rù le hǎi zhōng xiǎo měi rén yú yǎn jí shǒu kuài de tuō zhù le wáng zǐ bǎ  
掉入了海中。小美人鱼眼疾手快地托住了王子，把

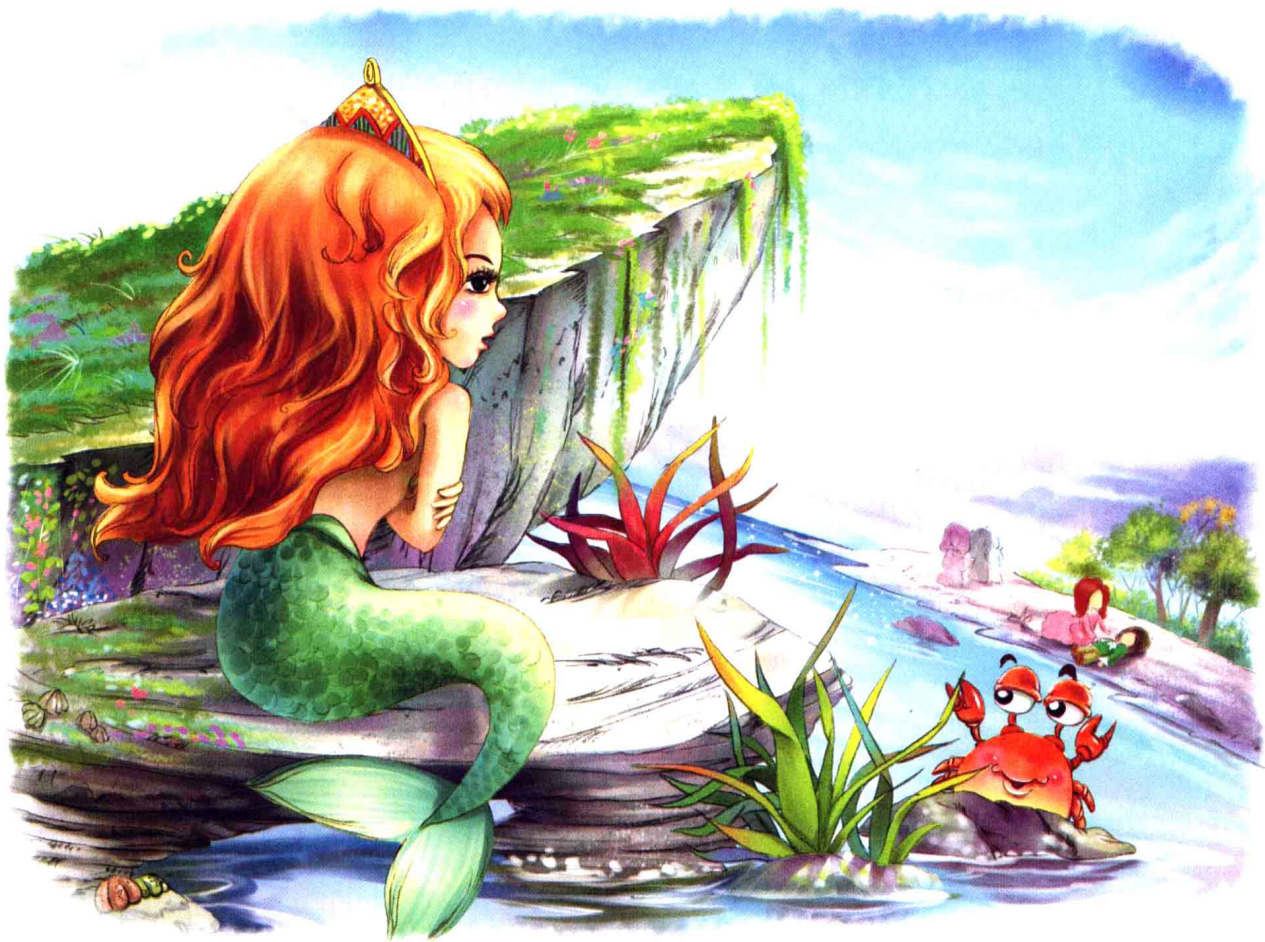
tā sòng dào le  
他送到了



shā tān  
沙滩

shàng  
上。





tā wěn le wěn tā yòu tì tā shū lǐ tóu fa xī wàng tā néng sū xǐng guò  
她吻了吻他，又替他梳理头发，希望他能苏醒过

lái zhè shí yì qún gū niangxiàng zhè biān zǒu le guò lái xiǎo rén yú lì kè  
来。这时，一群姑娘向这边走了过来。小人鱼立刻

yóu huí le dà hǎi cáng zài yí kuài  
游回了大海，藏在一块



jiāo shí  
礁石

hòu miàn  
后面。



yí gè měi lì de gū niang zǒu xiàng shā tān zǒu dào le wáng zǐ de shēn biān  
一个美丽的姑娘走向沙滩，走到了王子的身边。

wáng zǐ hū rán sū xǐng le duì nà ge měi lì de gū niang lù chū le gǎn jī de  
王子忽然苏醒了，对那个美丽的姑娘露出了感激的

wēi xiào yǐ wéi shì zhè wèi gū niang bǎ tā jiù shàng le àn  
微笑，以为是这位姑娘把他救上了岸。





xiǎo měi rén yú huí dào le dà hǎi lǐ kě shì tā fēi cháng xiǎng niàn wáng  
小美人鱼回到了大海里，可是她非常想念王

zǐ wèi le néng gòu biàn chéng rén hé wáng zǐ shēng huó zài yì qǐ xiǎo měi rén yú  
子，为了能够变成人，和王子生活在一起，小美人鱼

zhǎo dào le hǎi wū pó hǎi wū pó yào tā yòng yuè ěr dòng tīng de shēng yīn zuò  
找到了海巫婆。海巫婆要她用悦耳动听的声音作

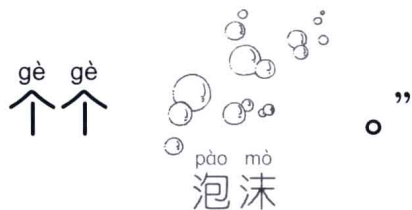
wéi jiāo huàn cái néng ràng tā biàn chéng rén lèi  
为交换，才能让她变成人类。



hǎi wū pó hái shuō      rú guǒ nà wèi wáng zǐ bú ài nǐ      yě bù xiǎng qǔ  
海巫婆还说：“如果那位王子不爱你，也不想娶

nǐ wéi qī      nà me zài wáng zǐ hé bié de gū niang jié hūn de dì yī gè zǎo chen  
你为妻，那么在王子和别的姑娘结婚的第一个早晨，

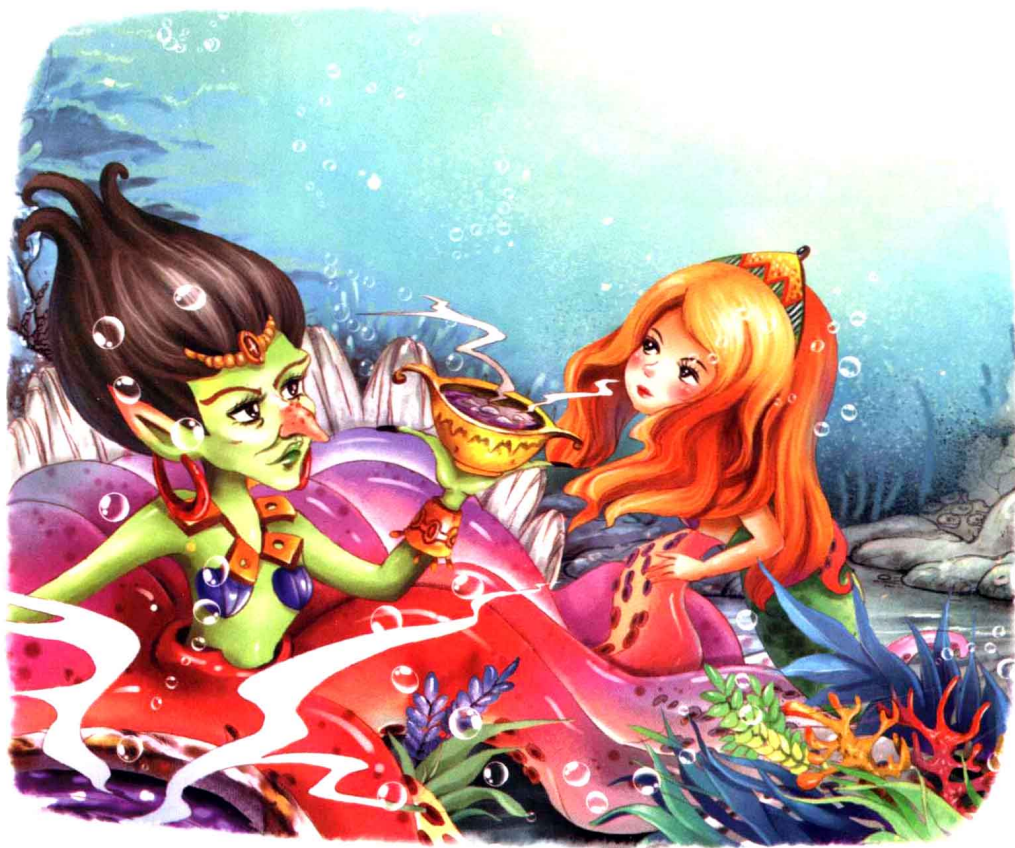
nǐ de xīn zàng jiù huì pò suì      shēn tǐ jiù huì xiāo shī      biàn chéng làng huā zhōng de yí  
你的心脏就会破碎，身体就会消失，变成浪花中的一





白门楼，红围墙，  
里面住个红姑娘，  
酸甜苦辣她都尝。

(猜一动物)



xiǎo měi rén yú dā yīng le yú shì hǎi wū pó jiù bǎ xiǎo rén yú de  
小美人鱼答应了。于是，海巫婆就把小人鱼的



shé tou  
舌头

gē diào le rán hòu gěi tā hē le yào  
割掉了，然后给她喝了药。



xiǎo měi rén yú huí dào le hǎi miànshang xiàngwáng zǐ de  
小美人鱼回到了海面上，向王子的



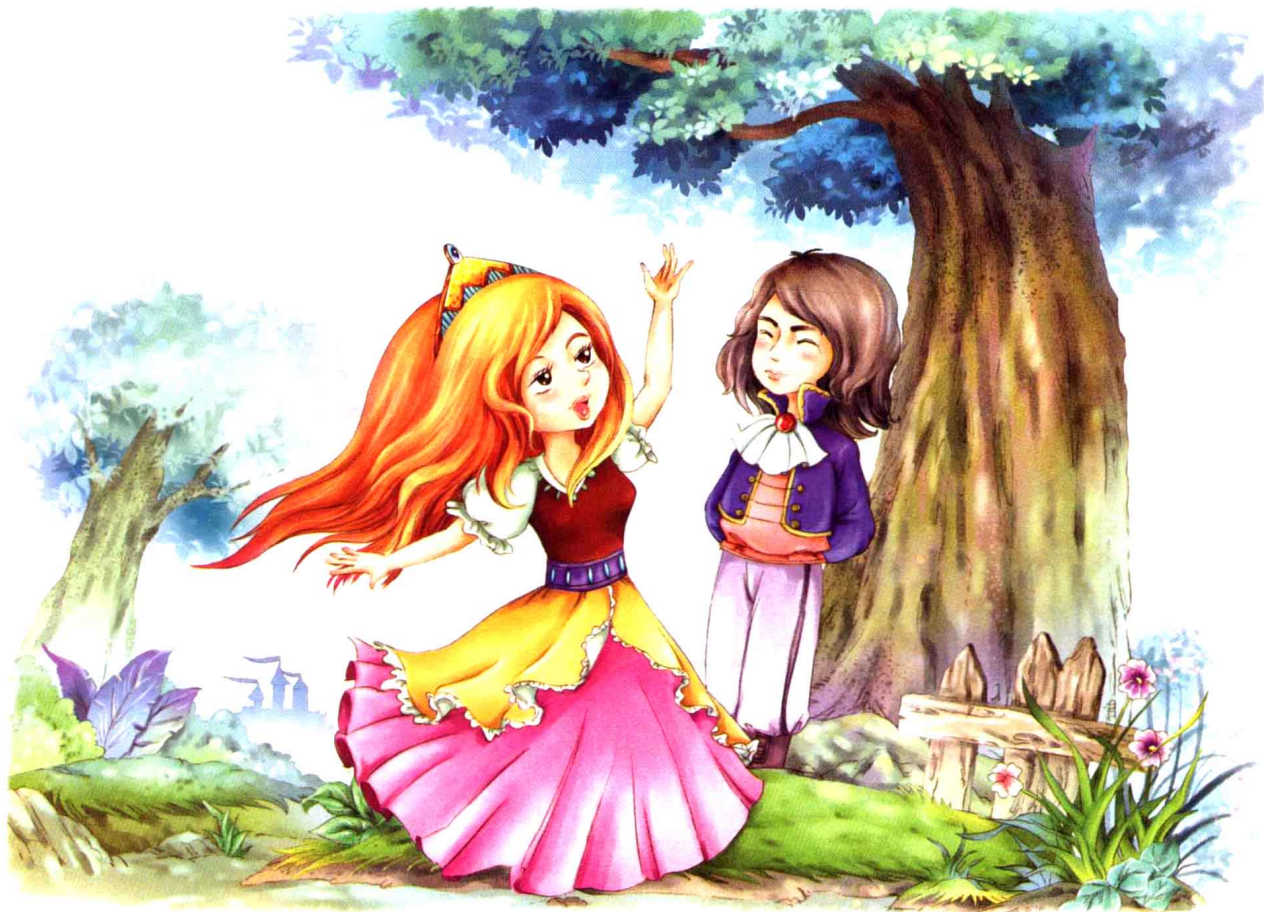
gōng diàn  
宫殿

zǒu qù zhè shí yào lì fā zuò le xiǎo měi rén yú hū rán jué de xiàng yǒu yì  
走去。这时，药力发作了，小美人鱼忽然觉得像有一

bǎ dāo pī jìn le shēn tǐ jiù hūn le guò qù dāng tā xǐng lái shí yǐ jīng zài  
把刀劈进了身体，就昏了过去。当她醒来时，已经在

chuángshang le yuán lái shì wáng zǐ jiù le tā  
床上了，原来是王子救了她。





cóng cǐ xiǎo měi rén yú jiù péi bàn zhe wáng zǐ wèi le ràng wáng zǐ kāi  
从此，小美人鱼就陪伴着王子。为了让王子开

xīn xiǎo měi rén yú jīng cháng tiào wǔ gěi tā kàn tā de wǔ zī qīng yíng yōu yǎ  
心，小美人鱼经常跳舞给他看，她的舞姿轻盈优雅，

hǎo kàn jí le  
好看极了。



dàn shì xiǎo měi rén yú měi tiào yí bù jiǎo jiù xiàng dāo gē yí yàng téng  
但是小美人鱼每跳一步，脚就像刀割一样疼。

měi dào yè wǎn xiǎo měi rén yú jiù lái dào hǎi tān shàng bǎ  
每到夜晚，小美人鱼就来到海滩上，把



fàng  
放

jìn hǎi shuǐzhōng zhǐ yǒu zhè yàng shuāng tuǐ cái huì hǎo shòu xiē  
进海水中，只有这样，双腿才会好受些。





yì tiān wáng zǐ dào lín guó fǎng wèn tā kàn dào le lín guó de gōng zhǔ  
一天，王子到邻国访问，他看到了邻国的公主。

wáng zǐ zhī dào le gōng zhǔ zhèng shì zài shā tān shàng jiù le zì jǐ de nà wèi gū  
王子知道了公主正是在沙滩上救了自己的那位姑

niang jiù jué dìng qǔ tā wéi qī dì èr tiān jiù jǔ xíng hūn lǐ xiǎo měi rén  
娘，就决定娶她为妻，第二天就举行婚礼。小美人

yú shāng xīn jí le dàn tā què wēi xiào zhe zhù tā men xìng fú  
鱼伤心极了，但她却微笑着祝他们幸福。



xiǎo měi rén yú de jiě jie men jiāo gěi tā yì bǎ  
小美人鱼的姐姐们交给她一把



bìng duì  
, 并对

tā shuō zài míng tiān de tài yáng chū lái zhī qián yòng dāo zhā jìn wáng zǐ de xīn  
她说：“在明天的太阳出来之前，用刀扎进王子的心

zàng dāng tā de xiě jiàn dào nǐ de jiǎo zhǐ shí nǐ de tuǐ huì zài cì biàn chéng  
脏，当他的血溅到你的脚趾时，你的腿会再次变成

yú wěi nǐ jiù néng gòu hé yǐ qián yí yàng zài hǎi dǐ shēng huó  
鱼尾。你就能够和以前一样，在海底生活。”





wǎnshàng xiǎo měi rén yú lái dào le wáng zǐ de wò shì wàng zhe wáng zǐ  
晚上，小美人鱼来到了王子的卧室。望着王子

mèngzhōngxìng fú de xiào liǎn tā bù rěn xīn jǔ qǐ shǒuzhōng de jiān dāo zhǐ shì  
梦中幸福的笑脸，她不忍心举起手中的尖刀，只是

qīng qīng de wěn le wěn wáng zǐ dì èr tiān de chū xiàn le xiǎo  
轻轻地吻了吻王子。第二天的出现了，小



měi rén yú liú liàn de kàn le wáng zǐ yì yǎn  
美人鱼留恋地看了王子一眼。